



Oakland Affordable
Housing Preservation
Initiatives, Inc.



**MỞ DANH SÁCH CHỜ NĂM 2024
CHƯƠNG TRÌNH SÁNG KIẾN DUY
TRÌ NHÀ Ở GIÁ RẺ OAKLAND
(OAKLAND AFFORDABLE
HOUSING PRESERVATION
INITIATIVES, OAHPI)
TÀI SẢN CÓ PHIẾU NHÀ Ở
THEO DỰ ÁN**
(Chỉ áp dụng cho các căn hộ có Phiếu
Nhà ở theo Dự án)

Thay mặt cho Dự án Duy trì Nhà ở Giá rẻ Oakland, Cơ quan Quản lý Nhà ở Oakland (Oakland Housing Authority, OHA) đang tiếp nhận đơn đăng ký trước vào Danh sách chờ năm 2024 cho Chương trình Sáng kiến Duy trì Nhà ở giá rẻ Oakland (Oakland Affordable Housing Preservation Initiatives, OAHPI). OAHPI là tổ chức phi lợi nhuận cung cấp nhà ở giá rẻ với các đơn vị nhà ở theo Chương trình Phiếu Nhà ở theo Dự án (Project-Based Voucher, PBV) nằm rải rác khắp Thành phố Oakland. Cơ quan Quản lý Nhà ở Oakland (OHA) quản lý quy trình này. **Danh sách chờ này không dành cho Phiếu Lựa chọn Nhà ở.**

Danh sách chờ này chỉ dành cho căn hộ ba phòng ngủ. OHA sẽ thêm **600** người đăng ký vào danh sách chờ theo quy trình rút thăm ngẫu nhiên trên máy tính. Nếu được chọn trong đợt quay xổ số ngẫu nhiên trên máy tính, quý vị sẽ được cung cấp **căn hộ đầu tiên có sẵn** trong một trong sáu danh mục đầu tư OAHPI PBV tại Deep East Oakland, Đông Oakland, Fruitvale, Bắc Oakland, San Antonio hoặc Tây Oakland. Sau khi được xác định, danh sách chờ này sẽ có hiệu lực trong 12 đến 18 tháng.

Tôi có thể đăng ký như thế nào?

Quý vị có thể điền đơn đăng ký trực tuyến hoặc sử dụng đơn đăng ký giấy với sự hỗ trợ của nhân viên OHA. Nếu quý vị chọn nộp đơn giấy, nhân viên OHA sẽ hỗ trợ nhập thông tin của quý vị vào cổng thông tin trực tuyến.

Vui lòng đến một trong các địa điểm OHA của chúng tôi vào những ngày sau từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều hoặc gọi điện (510) 587-2100.

Lockwood Gardens 1327 65 th Ave. Oakland, CA 94621	Phòng Nhà ở cho Thuê (Leased Housing Dept) 1540 Webster Street Oakland, CA 94612	Peralta Village 935 Union Street Oakland, CA 94607
Thứ Ba – Thứ Năm 15/10-17/10 & 22/10-24/10	Thứ Ba – Thứ Năm 15/10-17/10 & 22/10-24/10	Thứ Ba – Thứ Năm 15/10-17/10 & 22/10-24/10
Thứ Bảy 19/10	Thứ Bảy 26/10	

Đơn đăng ký trước sẽ được chấp nhận bắt đầu từ **Thứ Ba, ngày 15/10/2024 08:00 sáng đến Thứ Năm, ngày 31/10/2024 11:59 tối.**

1. Truy cập www.oakha.org hoặc <https://myohaportal.oakha.org/> để gửi đơn đăng ký trước. Quý vị phải có địa chỉ email hợp lệ để gửi đơn đăng ký trước. Nếu quý vị chưa có email, quý vị sẽ có thể tạo địa chỉ email trong cổng thông tin. Quý vị không phải nộp phí để hoàn thành đơn đăng ký. **ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ QUY TRÌNH LẦN LƯỢT THEO THỨ TỰ NỘP ĐƠN.**





Oakland Affordable
Housing Preservation
Initiatives, Inc.

2. **Quý vị phải hoàn thành và gửi đơn đăng ký trước của quý vị trước 11:59 tối Thứ Năm, ngày 31/10/2024.**
3. Quý vị sẽ nhận được email xác nhận khi hoàn thành và gửi đơn đăng ký trước thành công. LƯU EMAIL XÁC NHẬN CỦA QUÝ VỊ.
4. Nếu quý vị không thể đăng ký trực tuyến, vui lòng truy cập một trong các trang web nêu trên hoặc gọi (510) 587-2100 để được hỗ trợ. Vui lòng tham khảo phần “**Cách nộp đơn**” ở trên.

Chương trình Phiếu Nhà ở theo Dự án?

Chương trình Phiếu Nhà ở theo Dự án (Project-based Voucher, PBV) là khoản trợ cấp tiền thuê nhà gắn liền với căn hộ và không áp dụng cho gia đình. Người tham gia chương trình sẽ sử dụng tối đa 30% thu nhập hộ gia đình đã điều chỉnh của họ để trả tiền thuê nhà. Những người tham gia chương trình cũng sẽ nhận được trợ cấp dịch vụ tiện ích, được tính vào giá thuê nhà hàng tháng. OHA sẽ chi trả số tiền còn lại dưới dạng Thanh toán Hỗ trợ Gia cư (Housing Assistance Payment) cho OAHPI mỗi tháng. Những người tham gia chương trình có thể tiếp cận Phòng Đối tác Gia đình và Cộng đồng của OHA để nhận các dịch vụ bao gồm hỗ trợ việc làm, các hoạt động của trẻ em và nâng cao hiểu biết về tài chính.

Tiêu chuẩn Cư trú

Quy mô căn hộ mà một gia đình đăng ký đủ điều kiện được nhận tùy thuộc vào quy mô và thành phần hộ gia đình của họ, cũng như bất kỳ nhu cầu đặc biệt nào có thể xác minh được. OHA sẽ chỉ định một phòng ngủ cho mỗi hai người trong hộ gia đình; ngoại trừ Chủ hộ, nếu còn độc thân, sẽ được chỉ định phòng ngủ riêng và sau đó một phòng ngủ sẽ được chỉ định cho mỗi hai người còn lại trong hộ gia đình.

Danh sách chờ này chỉ dành cho căn hộ ba phòng ngủ. Để đủ điều kiện vào danh sách chờ này, một gia đình đăng ký phải đáp ứng các tiêu chuẩn cư trú dưới đây:

Thành phần Hộ gia đình	Số lượng thành viên tối thiểu trong hộ gia đình 3 phòng ngủ
Một chủ hộ và <u>không tính</u> vợ/chồng/người quan trọng khác	4
Một chủ hộ và một vợ/chồng/người quan trọng khác	5





Oakland Affordable
Housing Preservation
Initiatives, Inc.

Các khu nhà thuộc chương trình PBV của OAHPI nằm ở đâu tại Oakland?

Các khu nhà thuộc OAHPI nằm rải rác tại Oakland ở các khu vực sau đây:

Đông Oakland	Deep East Oakland	Fruitvale
<p>Ranh giới:</p> <p>Hướng Bắc-Nam giữa International Boulevard và 580 Freeway</p> <p>Hướng Đông-Tây giữa 38th Avenue và 73rd Avenue</p> <p>Để biết thêm thông tin: http://www.oakha.org/Residents/Pages/East.aspx</p>	<p>Ranh giới:</p> <p>Hướng Bắc-Nam giữa San Leandro Boulevard và 580 Freeway</p> <p>Hướng Đông-Tây giữa 73rd Avenue và 106th Avenue</p> <p>Để biết thêm thông tin: http://www.oakha.org/Residents/Pages/Deep-East.aspx</p>	<p>Ranh giới:</p> <p>Hướng Bắc-Nam giữa 14th Street và High Street</p> <p>Hướng Đông-Tây giữa MacArthur Blvd và High Street</p> <p>Để biết thêm thông tin: http://www.oakha.org/Residents/Pages/Fruitvale.aspx</p>
Bắc Oakland	San Antonio	West Oakland
<p>Ranh giới:</p> <p>Hướng Bắc-Nam giữa Alcatraz Avenue và 44th Street</p> <p>Hướng Đông-Tây giữa San Pablo Avenue và College Avenue</p> <p>Để biết thêm thông tin: http://www.oakha.org/Residents/Pages/North.aspx</p>	<p>Ranh giới:</p> <p>Hướng Bắc-Nam giữa 14th Street và MacArthur</p> <p>Hướng Đông-Tây giữa Park Blvd và 23rd Ave</p> <p>Để biết thêm thông tin: http://www.oakha.org/Residents/Pages/San-Antonio.aspx</p>	<p>Ranh giới:</p> <p>Hướng Đông-Tây giữa Harrison Street và Adeline</p> <p>Hướng Bắc-Nam giữa 44th Street và 27th Street</p> <p>Để biết thêm thông tin: http://www.oakha.org/Residents/Pages/West.aspx</p>

Các yêu cầu khác về tính đủ điều kiện

1. Ít nhất một thành viên trong gia đình phải là công dân Hoa Kỳ hoặc người nhập cư đủ điều kiện; và
2. Không thành viên nào trong gia đình có thể phải tuân thủ yêu cầu quản chế chung thân theo bất kỳ chương trình quản chế tội phạm tình dục nào của 50 tiểu bang; và
3. Không thành viên nào trong gia đình có thể từng bị kết án về hành vi phạm tội liên quan đến ma túy, sản xuất hoặc chế tạo methamphetamine trong khuôn viên nhà ở do liên bang hỗ trợ; và
4. Tổng thu nhập của tất cả thành viên liệt kê trên đơn đăng ký trước không được vượt quá giới hạn thu nhập năm 2024. Thu nhập bao gồm nhưng không giới hạn ở tiền lương, phúc lợi An sinh Xã hội, lương hưu, trợ cấp nuôi con, trợ cấp thất nghiệp, CalWin (TANF) hoặc thu nhập ròng từ một doanh nghiệp, v.v.

Giới hạn Thu nhập năm 2024 theo Số người trong Gia đình			
4	5	6	7
\$77,850	\$84,100	\$90,350	\$96,550





Oakland Affordable
Housing Preservation
Initiatives, Inc.

Người khuyết tật có quyền yêu cầu nơi ở phù hợp để tham gia vào quá trình đăng ký. Nếu cần để đăng ký trực tuyến và yêu cầu mẫu đơn đăng ký giấy, hoặc nếu cần một loại hình chỗ ở hợp lý khác, quý vị vui lòng liên hệ với Leased Housing theo số (510) 587-2100.

Đối với những người khiếm thính, vui lòng gọi đến số TDD của chúng tôi theo số (510) 587-7119.

Thành phố Oakland nghiêm cấm hành vi phân biệt đối xử khi thuê nhà dựa trên tiền sử phạm tội theo Sắc lệnh Cơ hội Tiếp cận Nhà ở Bình đẳng Ronald V. Dellums và Simarashe Sherry số 13581 C.M.S. (Ronald V. Dellums and Simbarashe Sherry Fair Chance Access to Housing Ordinance No 13581 C.M.S.). (O.M.C. 8.25). Truy cập <http://oakha.org/AffordableHousing/HowDoIApplyForHousing/Documents/Fair-Chance-Ordinance.Tenant-Notice.10.5.2020.pdf> để biết thêm thông tin.

Language translation services are available in 151 languages at all offices at no cost. Please call (510) 587-2100 for assistance.

所有办事处均免费提供 151 种语言的语言翻译服务

Los servicios de traducción en 151 idiomas están disponibles en todos las oficinas sin ningún costo.

Trương chính thông dịch đầy đủ cho tới 151 tiếng nói miễn phí cho quý vị đang có tạy nhiều văng phòng gần đây.

